

# AGN

## Boletín Informativo 2013 • núm. 2

---

### TRABAJOS ARCHIVÍSTICOS

Organización .....	4
Descripción .....	4
Restauración .....	5
Digitalización .....	5

### FONDOS Y COLECCIONES

Transferencias .....	6
Depósitos .....	6
Donaciones .....	7

### ATENCIÓN AL PÚBLICO

Gestión .....	8
Consultas y Reprografía .....	8
Formación .....	8
Publicaciones .....	8

### ACTUALIDAD

Novedades .....	10
Encuesta de satisfacción .....	10
Colaboraciones.....	10

### DIFUSIÓN

Exposiciones .....	11
Visitas guiadas .....	11

---

# Los retos archivísticos de 2013

El Archivo Real y General de Navarra protagonizó durante 2013 numerosos avances en la mejora de los procedimientos internos y en la organización de fondos.

Desde el punto de vista de los procedimientos internos, se actualizaron diversas herramientas de gestión y comunicación para mejorar la atención al usuario: nuevas **Normas Internas de Acceso, Consulta y Reproducción de Documentos**, actualización de **Tasas por Servicios de Reprografía**, consolidación de los **Cursos de Formación de Usuarios** y actuaciones como el control de tiempos de servicio o la encuesta de satisfacción.

Desde el punto de vista documental, además de las operaciones ordinarias de organización y clasificación, se abordó la elaboración del **Cuadro de Organización de Fondos y Colecciones**.

El pasado año también encontró un importante hueco la difusión cultural. La escasez de recursos no impidió conmemorar el **Bicentenario del fin de la Guerra de la Independencia** mediante la exhibición de una importante selección de documentación del siglo XIX.

Estas y otras actuaciones impulsadas por el Archivo y por su equipo técnico se resumen en estas páginas para conocimientos de todos los usuarios.

Nafarroako Errege Artxibo Nagusian aurrerapen handiak egin ziren 2013an, hala barne prozeduren hobekuntzan nola funtsen antolaketan.

Zehazki, barne prozedurei dagokienez, eguneratu ziren erabiltzailearen arreta hobetzeko kudeaketa eta komunikazio tresna batzuk: **Dokumentuak Eskuratu, Kontsultatu eta Erreproduzitzeko Barne Arau** berriak; **Erreprografia Zerbitzuen Tasen** egokitzapena; **Erabiltzaileen Formakuntza Ikastaroak** finkatzea; eta beste-lakoak, hala nola zerbitzu denboren kontrola edo iritzi inkesta.

Dokumentuei dagokienez, antolaketa eta sailkapen lan arruntez gainera, **Funts eta Bildumak Antolatzeko Taula** egin zen.

2013an, zabalkunde kulturalaren esparrua ere jorratu zen. Baliabide gutxi izanagatik, **Espainiako Independentzia Gerraren amaieraren bigarren mendeurrena** ospatu ahal izan zen, XIX. mendeko dokumentazio sorta garrantzitsu baten erakusketaren bidez. Artxiboaren ekimenez egin diren jarduketa horiek eta beste batzuk aipatzen dira orrialde hauetan, laburturik, erabiltzaile guztiek haien berri izan dezaten.

# TRABAJOS ARCHIVÍSTICOS

## ORGANIZACIÓN

### Cuadro de Organización de Fondos y Colecciones

Ya está disponible en la aplicación ArchiDOC el nuevo Cuadro de Organización de Fondos y Colecciones, que ofrece una presentación de los fondos de acuerdo a su procedencia y a su naturaleza administrativa o privada. El Cuadro de Organización se estructura en varios niveles o categorías, bajo los que se agrupan los fondos. El primer nivel está formado por los siguientes calificadores:

01. FONDOS DE LA ADMINISTRACIÓN DEL REINO
02. FONDOS DE LA ADMINISTRACIÓN FORAL
03. FONDOS DE LA ADMINISTRACIÓN LOCAL
04. FONDOS DE LA ADMINISTRACIÓN TERRITORIAL DEL ESTADO
05. FONDOS DE LA ADMINISTRACIÓN JUDICIAL
06. FONDOS DE LA FE PÚBLICA
07. FONDOS DE CORPORACIONES
08. FONDOS ECLESIASTICOS
09. FONDOS DE FUNDACIONES
- 11 .FONDOS DE ASOCIACIONES
10. FONDOS EMPRESARIALES
12. FONDOS PERSONALES Y FAMILIARES
13. COLECCIONES
14. FONDOS EXTERNOS VIRTUALES

## DESCRIPCIÓN

### Recuperamos la descripción de procesos judiciales

Después de tres años de inactividad en este ámbito se retomó la descripción de los **procesos judiciales de Tribunales Reales**, si bien a un ritmo inferior al de fases anteriores. Como resultado de esa labor ya se ofrecen 4.800 nuevas descripciones. También continuaron las tareas de descripción del Fondo **Juan Rena**, con un resultado de 751 nuevas fichas del ámbito hacendístico, incluidas las conocidas **Cartas de Maya**. Y se describieron los **libros del Ayuntamiento de Villafranca**, los **Inventarios** de Tribunales Reales o las fotografías del Fondo **José Velasco**, entre otros trabajos, incluida la catalogación de la Biblioteca.

## RESTAURACIÓN

## Restaurada la documentación de Rena

Al igual que en años anteriores, el Servicio de Restauración continuó con la intervención planificada sobre el Fondo Juan Rena, que supuso un total de 1.160 hojas restauradas. Además se inició la actuación sobre las escrituras notariales de los siglos XV y XVI de la notaría de Doneztebe/Santesteban, actualmente en proceso de organización, que se concretó en la restauración de otras 752 hojas.



## DIGITALIZACIÓN

Más documentos en **Archivo Abierto**

Nuevamente, los trabajos sobre el Fondo Juan Rena concentraron la mayor parte de la actividad del Servicio de Digitalización del Archivo, debido especialmente al volcado de imágenes tanto en la aplicación informática ArchiDOC como en el buscador web **Archivo Abierto**, que incorporó 751 nuevos documentos.

Todo ello, junto con otros documentos objeto de reproducción como las Ejecutorias de hidalguía o los Libros de Protonotaría, dio lugar a un total de 17.000 imágenes. Por su parte, la demanda de reproducciones digitales con fines de investigación para uso privado se incrementó hasta las 52.000 imágenes.



# FONDOS Y COLECCIONES

## TRANSFERENCIAS

### Recibida la fotografía histórica

A finales de 2013, la Sección de Patrimonio Arquitectónico del Gobierno de Navarra entregó un importante conjunto de documentación histórica:

- Fondo Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos de Navarra, formado por 16 cajas de documentación y 3 libros de actas datados entre 1849 y 1931, además de 835 fotografías en papel.
- Fondo José Galle, formado por 86.400 negativos y 239 placas de vidrio datadas entre 1940 y 1954.
- Fondo Marqués de Santa María del Villar, con 14.447 fotografías en negativos, positivos y placas de vidrio realizadas entre 1920 y 1970.
- Colección Arxiu Mas, con 3.077 fotografías de carácter patrimonial realizadas por Adolfo Mas y su hijo Pelayo Mas en Navarra entre 1916 y 1931.



También se produjeron otros ingresos habituales, de periodicidad anual, como los **protocolos notariales** del año 1912 o el ingreso ordinario de documentación para su reintegración a los expedientes del Fondo Diputación Foral de Navarra.

## DEPÓSITOS

### Documentación judicial

El Archivo Judicial General completó el depósito de documentación histórica realizado el año anterior con una nueva entrega de 265 unidades instalación correspondientes al Fondo Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Pamplona y a los expedientes de inscripción de defunción fuera de plazo del Fondo Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Tafalla.



## DONACIONES

## Nuevos fondos personales y empresariales

El año 2013 estuvo cargado de sorpresas debido a las numerosas donaciones recibidas, de las que merecen destacarse las siguientes:

- Una magnífica **Colección Filatélica** formada por tres álbumes con sellos postales emitidos durante la Guerra Civil española por organismos y municipios de las dos zonas enfrentadas.

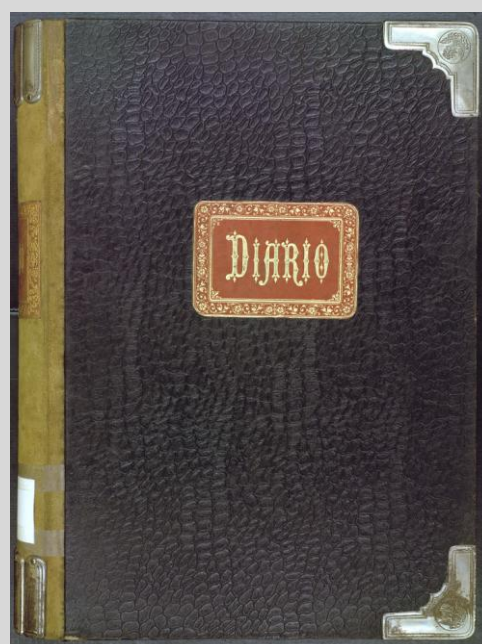
- El archivo de **Lorenzo Soriano y Garrido**, personaje valtierrano administrador de bienes de la Marquesa de Bondad Real, de Josefa Elío y del Ayuntamiento de Valtierra, que está formado por 7 cajas de documentación datada entre los años 1820 y 1887.



- El archivo fotográfico de **José Velasco**, maestro de Garralda, compuesto por 104 fotografías en placas de vidrio y negativos de temática familiar, cotidiana y costumbrista, realizadas en Garralda entre los años 1920 y 1960.

- Una interesante **Colección de Recetarios** de confitería y cocina navarra del siglo XIX y principios del siglo XX.

- Uno de los principales hitos dentro de este conjunto de entregas fue la donación del archivo de **La Industrial Sangüesina S.L.**, formado por 720 cajas y 337 libros datados entre 1903 y 2013, generados por La Industrial en sus diversas líneas de negocio, como fueron la producción de energía eléctrica, el negocio harinero y el de la madera.



# ATENCIÓN AL PÚBLICO

## GESTIÓN

### Nuevas Normas y nuevas Tasas

A finales del 2013 se aprobaron las nuevas **Normas Internas de Acceso, Consulta y Reproducción de Documentos**, un instrumento esencial para la correcta gestión de los servicios que ofrece el Archivo. En el contexto de mejora de los procedimientos de gestión también obtuvieron sanción las nuevas **Tasas por Servicios de Reprografía** (art. 182 de la Ley Foral 7/2001), que modifican tarifas obsoletas e incorporan conceptos hasta ahora no regulados.

## CONSULTAS Y REPROGRAFÍA

### Incremento de consultas y copias

La estabilización del número de asistencias, en torno a los 5.800, deparó un nuevo incremento de las consultas: **20.500 documentos de forma presencial** y otros **10.500 virtuales** a través de las imágenes digitales volcadas en la aplicación ArchiDOC. Por su parte, las solicitudes de reprografía se elevaron hasta alcanzar las **52.000 copias digitales** de documentos. Al contrario, las reproducciones en papel descendieron hasta las **11.000 unidades**, lo que confirma una tendencia auspiciada por el Archivo de reducción de las fotocopias y fomento de las copias digitales.

## FORMACIÓN

### Más cursos formativos

El año 2013 supuso la consolidación de la apuesta formativa ofrecida por el Archivo. Además de una tercera edición del **Curso de Formación de Usuarios** se celebró un primer **Curso de Paleografía Navarra Básica**, en el que los asistentes recibieron nociones sobre la evolución de la escritura navarra, herramientas de transcripción, desarrollo de abreviaturas y usos cronológicos. La multitud de solicitudes formuladas se resolvió con la celebración de cuatro ediciones sucesivas.

## PUBLICACIONES

### Los usuarios publican

El año pasado se tuvo noticia de la publicación de las siguientes monografías, realizadas tras la consulta de documentación del Archivo:



- *La Doctrina bilingüe de Sancho de Elso en documentos inquisitoriales* / I. Panizo Santos, I. Ostolaza Elizondo.
- *Poderes, capitulaciones matrimoniales y testamento de la reina Doña Blanca Primera de Navarra y su contrafuero : Historia y derechos vigentes* / F.J. Octavio de Toledo Eugui
- *La villa de Lantz y sus gentes = Lantzeko bailara eta Lantzarrak* / R. Berdonces Ibarrola, I. Altuna.
- *The queens regnant of Navarre : succession, politics, and partnership, 1274-1512* / E. Woodacre
- *Ibero : el pueblo y su historia* / J.J. Erburu Larrea.
- *La fuerza de la palabra : amenazas e injurias en la Navarra del Antiguo Régimen* / J. Ruiz Astiz
- *Gobernar y administrar justicia : Navarra ante la incorporación a Castilla* / M. Galán Lorda (dir.)
- *Kontuen Ganbera : Iruñeko etxe zaharrenaren eta ingurukoen istorioak* / F. Erbiti
- *La Cámara de Comptos : historias de la casa más antigua de Pamplona y su entorno* / F. Erbiti
- *Les cartulaires médiévaux : écrire et conserver la mémoire du pouvoir, le pouvoir de la mémoire = Los cartularios medievales : escribir y conservar la memoria del poder, el poder de la memoria* / sous la direction de V. Lamazou-Duplan et E. Ramírez Vaquero
- *El precio de la sangre : ejércitos y sociedad en Navarra durante la Baja Edad Media* / J.A. Fernández de Larrea Rojas
- *Arte en el Valle de Améscoa (Navarra): T. 1. Gollano. Iglesia de San Bartolomé; T. 2. Larraona. Iglesia de San Cristóbal; T. 3. San Martín. Iglesia de San Martín de Tours* / J.M. Díaz Gómez
- *Con Cristo o contra Cristo : religión y movilización antirrepublicana en Navarra (1931-1936)* / J. Martínez
- *Las bulas del papa Julio II como justificación de la conquista de Navarra en 1512* / T. de Azcona
- *La Orden del Hospital de San Juan de Jerusalén : contextos y trayectorias del priorato de Navarra medieval* / J. Pavón Benito, M. Bonet Donato (editoras)
- *Pamplona y la muerte en el medievo* / J. Pavón Benito, J. Baldó Alcoz, A. García de la Borbolla
- *Los fugados del Fuerte de Ezkaba* / F. Ezkieta
- *Ezkaba mendia eta Berriozar = El monte Ezkaba y Berriozar* / C. Urrea Echávarri
- *Conociendo el pasado amescoano IV* / coordinación editorial, B. García de Albizu
- *Ermita Konzensio : referencias documentadas* / M.A. Sagaseta
- *Bera y el Bajo Bidasoa desde el siglo XIX* / A. Valderrábano
- *Tudela y el Camino de Santiago del Ebro* / Esteban y Manuel Orta
- *Cuando éramos navarros : defensa y pérdidas del territorio (778-1620)* / I. Sagredo
- *La derrota de Carlomagno : investigación sobre la batalla de Roncesvalles (778)* / I. Sagredo
- *Alfarería de Lumbier* / F. Hualde
- *Ferrocarril El Irati : historia y documentos* / F. Hualde
- *Historia de dos ganaderías bravas navarras : Gabari (Murillo El Fruto) y Esparza (Santacara)* / J.J. Lacosta Gabari
- *Carcastillo en la Historia* / S. Brun
- *Lesakako gai ezberdinak = Diversos temas de Lesaka* / R. Eneterreaga Irigoyen
- *Valdorba : nombres de casas* / F. Maiora Mendía
- *Coronación y testamento de la Reina Blanca I de Navarra*. Sancho El Fuerte Publicaciones
- *Acta levantada por la junta de jefes carlistas celebrada en Estella disponiendo que Zumalacárregui se encargue del mando supremo del ejército carlista* : Estella, 14-11-1833. Sancho el Fuerte Publicaciones
- *Diario de Campaña de Zumalacárregui : del 1 de noviembre de 1834 al 15 de mayo de 1835*. Sancho El Fuerte Publicaciones.

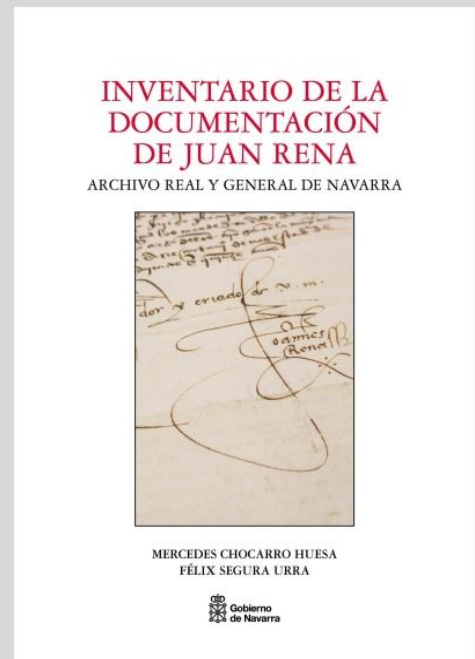
¡Agradecemos la colaboración de todos los autores, que con la entrega gratuita de un ejemplar de sus obras nos ayudan a mantener actualizado el fondo bibliográfico!

# ACTUALIDAD

## NOVEDADES

### Nueva publicación

En 2013 salió a la luz una nueva monografía del Archivo, resultado de varios años de trabajo sobre la documentación de Rena. Bajo el título de *Inventario de la documentación de Juan Rena* se incluye un extenso inventario sistemático de la documentación, acompañado de varios estudios sobre los principales hitos archivísticos del proceso de identificación y organización de la documentación, la historia archivística de los fondos, la trayectoria biográfica de los productores y las tipologías de los documentos de pago.



## ENCUESTA DE SATISFACCIÓN

### Nuestros usuarios nos valoran

Por primera vez, a través de una encuesta anónima, quisimos conocer el grado de satisfacción de los usuarios sobre los servicios del Archivo. Los resultados ofrecieron una satisfacción general puntuada con una nota de 8,6 sobre 10. Los usuarios encuestados destacaron favorablemente varios aspectos, como la atención en las Salas, la amabilidad del personal, el asesoramiento técnico, la señalización, la limpieza y los cursos formativos.

## COLABORACIONES

### Universitarios en formación

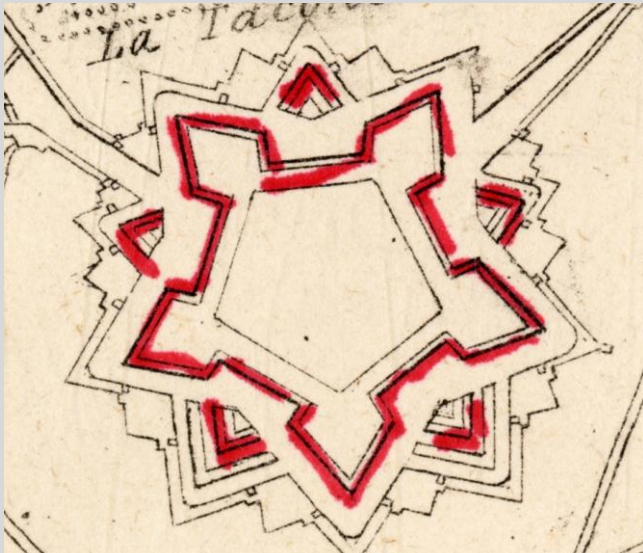
FUNDACIÓN  
CARLOS  
AMBERES

El Departamento de Cultura, Turismo y Relaciones Institucionales del Gobierno de Navarra firmó un Convenio de Colaboración con la **Fundación Carlos de Amberes**, que permitió acoger en prácticas formativas a una estudiante del Curso de Especialista Universitario de Archivística impartido por la UNED.

# DIFUSIÓN

## EXPOSICIONES

### El fin de la Guerra de la Independencia



Con motivo de la conmemoración del Bicentenario de la Liberación de Pamplona de la ocupación francesa, acontecimiento que se produjo un 31 de octubre de 1813, el Archivo organizó una exposición con fondos propios con el título **1813. La liberación de Pamplona. El fin de la Guerra de la Independencia**, que se celebró entre el 3 de septiembre y el 10 de enero de 2014. La conferencia inaugural corrió a cargo del anterior director del Archivo, J.J. Martinena Ruiz.

En la exposición pudieron contemplarse 29 documentos procedentes de diversos fondos del Archivo, como el Fondo Familia Espoz y Mina, el Fondo Reino o las colecciones de Cartografía e Iconografía. Asimismo, el **Museo del Carlismo** de Estella colaboró con el generoso préstamo de dos valiosas piezas, el sable y el anteojo de Francisco Espoz y Mina.

## VISITAS GUIADAS

### Durante 2013 nos visitaron ...

*UPNA, Grado en Derecho*  
*UPNA, Grado Empresa y EE. JJ.*  
*UPNA, Master de Patrimonio*  
*Univ. Navarra, Grado en Derecho*  
*Univ. Navarra, Grado en Historia*  
*Univ. Navarra, ILCE*  
*Université de Pau*  
*Aula de la Experiencia*  
*INAP, Curso Archivos de Oficina*  
*William and Mary College, USA*  
*C.I. María Ana Sanz, de Pamplona*

*ITC. Cuatrovientos, de Pamplona*  
*IES. Valle del Ebro, de Tudela*  
*IES. Marqués de Villena, de Marcilla*  
*Colegio Sagrado Corazón de Pamplona*  
*Colegio Calasanz, de Pamplona*  
*Colegio San Ignacio, de Pamplona*  
*CIVICAN*  
*Grupo del Día Internacional de Archivos*  
*SEHN – Diario de Navarra*  
*Molino de Ciganda*  
*Ateneo Navarro*



# AGN